رقم الطلب 2026/007 هيئة قضائية

بسم الله الرحمن الرحيم

باسم صاحب السمو الشيخ محمد بن راشد آل مكتوم حاكم دبي

بالجلســـة التي عقدت بدائرة التقاضـــي عن بعد، يوم الأثنين الموافق 17-08-2026

1. برئاسة سعادة المستشار القاضي/ عبد القادر موسى، رئيس هيئة تنازع الاختصاص،
2. سعادة المستشار/ علي شامس المدحاني، نائب رئيس هيئة تنازع الاختصاص،
3. أستاذ دكتور/ عبدلله سيف السبوسي، أمين عام المجلس القضائي،
4. سعادة المستشار/ عمر جمعة المهيري، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
5. سعادة المستشار/ عيسى محمد شريف، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
6. سعادة المستشار/ شملان عبد الرحمن الصوالحي، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
7. سعادة المستشار/ خالد يحيى طاهر الحوسني، عضو هيئة تنازع الاختصاص،
8. وبحضور أمناء السر، السيد محمد عبد الرحمن محمد علي والسيدة عائشة بن كلبان.

Application No. 007/2026 (CJT)

In the name of Allah, the Gracious, the Merciful

In the name of His Highness Sheikh Mohammad Bin Rashid Al Maktoum, Ruler of Dubai

In the hearing session held in the Remote Litigation Chamber, on Monday 17-08-2026.

1. Presided by H.E. Justice Abdul Qader Mossa, Chairman of the Conflict of Jurisdiction Tribunal
2. H.E. Justice Ali Shamis Al Madhani, Deputy Chairman of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
3. H.E. Dr Abdullah Saif Al Sabousi Secretary General of the Dubai Judicial Council,
4. H.E. Justice Omar Juma Al Mheiri, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
5. H.E. Justice Essa Mohamad Sharif, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
6. H.E. Justice Shamlan Abdulrahman Al Sawalehi, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
7. H.E. Justice Khalid Yahya Taher Al Hosani, Chief Justice, member of the Conflict of Jurisdiction Tribunal,
8. And in the presence of the Registrars Mr Mohamed Abdelrahman, and Ms Ayesha Bin Kalban

Applicant(s)	المتنازعان:
1- Specon LLC	1- شركة سبيكون ذ.م.م.
2- Riyadh Tawfiq Mahmoud Al Sadiq	2- رياض توفيق محمود الصادق
Respondent(s)	**المتنازع ضده:**
HSBC Bank Middle East Limited.	بنك إتش إس بي سي الشرق الأوسط المحدود

الحكم: Judgment

حيث إنه وبعد الاطلاع على الطلب والمداولة فقد استوفى أوضاعه الشكلية.

1- حيث إن الوقائع تتحصل — بإيجاز لازم للفصل في الطلب — في أن المتنازعين قد تقدما بتاريخ 20 يوليو 2026 بالطلب الماثل إلى هذه الهيئة، طالبين تحديد محاكم دبي جهة مختصة بنظر النزاع القائم بينهما وبين المتنازع ضده، موضوع الدعوى رقم 909 لسنة 2026 تجاري مصارف كلي المقامة أمام محاكم دبي، وعدم اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي بنظر الدعوى رقم CFI-047-2026، على سند من أن الدعوتين قائمتان أمام المحكمتين بشأن ذات العلاقة المصرفية والمديونية والكفالة، وأن أياً منهما لم تتخل عن نظر الخصومة المعروضة أمامها.

2- وأورد المتنازعان شرحاً لطلبهما أن أصل النزاع يرجع إلى علاقة مصرفية بين المتنازع ضده والمتنازعة الأولى، أبرمت في إطارها اتفاقية تسهيلات مصرفية بتاريخ 5 نوفمبر 2019، حلت محل عروض تسهيلات سابقة، ومنحت بموجبها المتنازعة الأولى تسهيلات بلغ حدها الإجمالي 355 مليون درهم.وكان من بين الضمانات المقدمة

After having reviewed and pursued the Application and after deliberation, the application has fulfilled formal conditions.

1. The facts, in brief and to the extent necessary for the determination of the Application, are that on 20 July 2026, the Applicants filed the present Application before this Tribunal, seeking a determination that the Dubai Courts are the judicial authority competent to hear the dispute between them and the Respondent, which is the subject of Commercial Banking Plenary Case No. 909 of 2026 before the Dubai Courts, and that the Dubai International Financial Centre Courts ("DIFC Courts") lack jurisdiction to hear Claim No. CFI-047-2026. They relied on the fact that the two proceedings remain pending before the two courts in respect of the same banking relationship, indebtedness and guarantee, and that neither court has relinquished jurisdiction over the proceedings before it.

2. In support of their Application, the Applicants stated that the dispute originated from a banking relationship between the Respondent and the First Applicant, in the course of which a Facility Agreement dated 5 November 2019 was entered into. That agreement superseded previous facility offers and granted the First Applicant banking

لتلك التسهيلات كفالة شخصية محدودة صادرة عن المتنازع الثاني، مؤرخة 6 مارس 2019 وموقعة منه بتاريخ 25 أبريل 2019. كما تضمنت اتفاقية التسهيلات خضوعها لقوانين دبي واختصاص محاكم دبي، مع احتفاظ المتنازع ضده بحقه في إقامة الإجراءات ضد المتعامل أمام أي اختصاص قضائي آخر. والثابت من حافظة مستندات المتنازع ضده أن تاريخ 6 مارس 2019 هو تاريخ الكفالة، في حين أن 25 أبريل 2019 هو تاريخ توقيع المتنازع الثاني عليها.

3- وإثر تعثر المتنازعة الأولى في الوفاء بالتزاماتها، أبرم الأطراف بتاريخ 24 مايو 2023 اتفاقية لإعادة هيكلة المديونية، أعيد بموجبها تنظيم الالتزامات المالية ومواعيد سدادها، ثم عُدلت تلك الاتفاقية بتاريخ 11 أكتوبر 2023. والثابت من اتفاقية إعادة الهيكلة وتعديلها قد تناولا كذلك الضمانات القائمة وأكدا استمرار الالتزامات الناشئة عن الكفالة الشخصية، مع تخفيض الحد الأقصى لمسؤولية كل كفيل إلى مبلغ 210 ملايين درهم.

4- كما تضمن البند (16) من اتفاقية إعادة الهيكلة تنظيماً للقانون الواجب التطبيق والاختصاص القضائي، فنص على خضوع الاتفاقية لقوانين

facilities with an aggregate limit of AED 355 million. Among the securities provided in respect of those facilities was a limited personal guarantee issued by the Second Applicant, dated 6 March 2019 and signed by him on 25 April 2019. The Facility Agreement further provided that it would be governed by the laws of Dubai and that the Dubai Courts would have jurisdiction, while preserving the Respondent's right to commence proceedings against the Customer in any other jurisdiction. The Respondent's docket of exhibits establishes that 6 March 2019 was the date of the Guarantee, whereas 25 April 2019 was the date on which the Second Applicant signed it.

3. Following the First Applicant's default in the performance of its obligations, the parties entered into a Restructuring Agreement dated 24 May 2023, pursuant to which the financial obligations and their repayment dates were reorganised. That agreement was subsequently amended on 11 October 2023. The Restructuring Agreement and its amendment also addressed the existing securities and confirmed the continuing obligations arising under the personal guarantees, while reducing the maximum liability of each guarantor to AED 210 million.

4. Clause 16 of the Restructuring Agreement also governed applicable law and jurisdiction. It

إمارة دبي والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة السارية فيها، وعلى اختصاص محاكم دبي بالمنازعات الناشئة عنها، مع الاتفاق صراحة على عدم منع المتنازع ضده من إقامة الإجراءات ضد المتعامل أمام أي اختصاص قضائي آخر، ومن بينها تحديداً محاكم مركز دبي المالي العالمي وفق النص الوارد في الاتفاقية.

5- وبعد أن تمسك المتنازع ضده باستمرار التعثر وعدم الوفاء بالمديونية وفق الجدول المعدل، أقام بتاريخ 30 أبريل 2026 الدعوى رقم CFI-047-2026 أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي ضد المتنازعة الأولى والمتنازع الثاني والسيد/ ثراسوس ثراسيفولو، طالباً إلزام المتنازعة الأولى بأداء مبلغ 221,661,373.28 درهماً، فضلاً عن الفوائد والرسوم والمصاريف، وإلزام المتنازع الثاني في حدود مبلغ 210 ملايين درهم استناداً إلى الكفالة الصادرة منه، فضلاً عن مطالبته للمدعى عليه الثالث في حدود كفالته.

6- وحيث وبتاريخ 2 يونيو 2026 دفع المتنازعان أمام محاكم المركز بعدم اختصاصها بنظر الدعوى، تأسيساً على ما ورد في اتفاقية التسهيلات والكفالة من أحكام تتعلق باختصاص محاكم دبي،

provided that the Agreement would be governed by the laws of the Emirate of Dubai and the applicable federal laws of the United Arab Emirates and that disputes arising from it would be subject to the jurisdiction of the Dubai Courts. The parties nevertheless expressly agreed that the Respondent would not be prevented from commencing proceedings against the Customer in any other jurisdiction, specifically including the DIFC Courts, as stipulated in the Agreement.

5. The Respondent, maintaining that the default had continued and that the indebtedness had not been discharged in accordance with the amended repayment schedule, commenced Claim No. CFI-047-2026 before the DIFC Courts on 30 April 2026 against the First Applicant, the Second Applicant and Mr Thrasos Thrasyvoulou. The Respondent sought an order requiring the First Applicant to pay AED 221,661,373.28, together with interest, fees and costs, and requiring the Second Applicant to pay up to AED 210 million pursuant to his Guarantee. It also advanced a claim against the third defendant within the limits of his guarantee.

6. On 2 June 2026, the Applicants challenged the jurisdiction of the DIFC Courts to hear the claim, relying on the provisions of the Facility Agreement and the Guarantee concerning the jurisdiction of

وطلبا أصلياً القضاء بعدم اختصاص محاكم المركز، واحتياطياً تخليها عن نظر النزاع لمصلحة محاكم دبي.

7- ثم أقام المتنازعان بتاريخ 8 يوليو 2026 الدعوى رقم 909 لسنة 2026 تجاري مصارف كلي أمام محاكم دبي ضد المتنازع ضده، طالبين بالنسبة إلى المتنازعة الأولى ندب خبير مصرفي لبحث التسهيلات والحسابات وتحديد حقيقة المديونية المترصدة ومقدارها، وبالنسبة إلى المتنازع الثاني التقرير بعدم انعقاد الكفالة الشخصية المؤرخة 6 مارس 2019 وعدم نفاذها في مواجهته، واحتياطياً خروجه من تلك الكفالة وبراءة ذمته منها.

8- وقد أعلن المتنازع ضده بالطلب وقدم مذكرة جوابية تمسك فيها أصلياً بعدم قبوله، على سند من أنه أقيم قبل الفصل في الدفوع المتعلقة بالاختصاص أمام المحكمتين، كما دفع بانتفاء التنازع لاختلاف الطلبات في الخصومتين. واحتياطياً، تمسك باختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي، مستنداً، من بين ما استند إليه، إلى ما ورد في البند (16) من اتفاقية إعادة الهيكلة من نص يجيز له صراحة إقامة الدعوى أمام محاكم المركز. والثابت من الأوراق كذلك أن

the Dubai Courts. They sought, primarily, a determination that the DIFC Courts lacked jurisdiction and, alternatively, that the DIFC Courts decline to hear the dispute in favour of the Dubai Courts.

7. The Applicants subsequently commenced Commercial Banking Plenary Case No. 909 of 2026 before the Dubai Courts against the Respondent on 8 July 2026. As regards the First Applicant, they sought the appointment of a banking expert to examine the facilities and accounts and determine the existence and amount of the outstanding indebtedness. As regards the Second Applicant, they sought a declaration that the personal guarantee dated 6 March 2019 had not validly come into existence and was unenforceable against him or, alternatively, that he had been released from that Guarantee and discharged from liability thereunder.

8. The Respondent was served with the Application and filed a Response Memorandum in which it primarily contended that the Application was inadmissible because it had been filed before the jurisdictional objections before the two courts had been determined. It further argued that no conflict existed because the relief sought in the two proceedings differed.

المتنازع ضده دفع بتاريخ 27 يوليو 2026 أمام محاكم دبي بعدم اختصاصها بنظر الدعوى وتمسك باختصاص محاكم المركز، وأن القاضي المشرف أصدر في التاريخ ذاته حكماً تمهيدياً بندب خبير، فطعن المتنازع ضده عليه بالاستئناف بتاريخ 3 أغسطس 2026، بينما ظلت الدعوى المقامة أمام محاكم المركز قائمة ولم تتخل محاكم المركز عن نظرها.

9- وحيث أنه عن قيام حالة تنازع الاختصاص، فإن المادة (6) من المرسوم رقم (29) لسنة 2024 بشأن الهيئة القضائية لفض تنازع الاختصاص بين محاكم مركز دبي المالي العالمي والجهات القضائية في إمارة دبي، أجازت للخصوم، في حال وجود تنازع في الاختصاص بين محاكم المركز وأي من الجهات القضائية، ولم تتخل أي منها عن نظر الدعوى أو الطلب، أو تخلت جميعها عن نظرها، أو قضت فيها بأحكام متعارضة، أن يطلبوا من الهيئة القضائية تحديد الجهة القضائية المختصة بنظر الدعوى أو الطلب أو الحكم الواجب التنفيذ. ومفاد ذلك أن التنازع الإيجابي يقوم متى كان نزاع واحد في جوهره معروضاً أمام جهتين قضائيتين، واستمرت كل منهما في نظر الخصومة المعروضة

In the alternative, the Respondent maintained that the DIFC Courts had jurisdiction, relying, among other matters, upon Clause 16 of the Restructuring Agreement, which expressly entitled it to commence proceedings before the DIFC Courts. The documents further establish that on 27 July 2026 the Respondent challenged the jurisdiction of the Dubai Courts and maintained that the DIFC Courts had jurisdiction. On the same date, the Supervising Judge issued a preliminary judgment appointing an expert. The Respondent appealed that judgment on 3 August 2026, while the claim before the DIFC Courts remained pending and the DIFC Courts had not relinquished jurisdiction over it.

9. As to the existence of a conflict of jurisdiction, Article 6 of Decree No. 29 of 2024 concerning the Judicial Tribunal for the Resolution of Conflicts of Jurisdiction between the DIFC Courts and the Judicial Authorities in the Emirate of Dubai permits litigants, where a conflict of jurisdiction arises between the DIFC Courts and any Judicial Entity and neither has relinquished jurisdiction over the claim or application, or where all have relinquished jurisdiction over it, or where conflicting judgments have been issued, to apply to the Tribunal to determine the judicial authority competent to hear the claim or application, or the

judgment to be enforced. The effect of this provision is that a positive conflict of jurisdiction arises where a single dispute, in substance, is before two judicial authorities and each continues to entertain the proceedings before it without relinquishing jurisdiction, such that the continuation of both proceedings gives rise to a conflict of jurisdiction or to the possibility of judgments being issued which cannot be reconciled.

10. The Tribunal characterises Claim No. CFI-047-2026 before the DIFC Courts as a claim seeking to establish the indebtedness arising from the banking facilities and the Restructuring Agreement, and to obtain an order requiring the First Applicant to discharge that indebtedness and the Second Applicant to satisfy his obligation within the limits of his Guarantee. The Tribunal characterises Commercial Banking Plenary Case No. 909 of 2026 before the Dubai Courts as a claim seeking to determine the existence and amount of that same indebtedness and to determine whether the Second Applicant is liable therefor under the Guarantee and whether that Guarantee remains valid and enforceable against him. Accordingly, although the relief sought in the two proceedings is framed differently, the proceedings share essential elements concerning the underlying

عليها دون أن تتخلى عنها، بما يجعل استمرار السير فيهما معاً مؤدياً إلى تنازع في الاختصاص أو احتمال صدور أحكام يتعذر التوفيق بينها.

10- وتكيّف الهيئة الدعوى رقم CFI-047-2026 المقامة أمام محاكم المركز بأنها دعوى ترمي إلى إثبات المديونية الناشئة عن التسهيلات المصرفية واتفاقية إعادة الهيكلة والحكم بإلزام المتنازعة الأولى بأدائها، وإلزام المتنازع الثاني في حدود التزامه الناشئ عن الكفالة، أما الدعوى رقم 909 لسنة 2026 تجاري مصارف كلي أمام محاكم دبي، فتكيّفها الهيئة بأنها دعوى ترمي إلى تحديد حقيقة المديونية ذاتها ومقدارها، والفصل في قيام التزام المتنازع الثاني بها بموجب الكفالة ومدى استمرارها ونفاذها في مواجهته. ومن ثم، فإن الدعوتين، وإن اختلف اتجاه الطلبات فيهما، تتحدان في عناصر جوهرية تتعلق بأصل المديونية ومقدارها ومدى التزام المتنازع الثاني بها بموجب الكفالة.

11- ولا ينال من ذلك ما تمسك به المتنازع ضده من اختلاف الطلبات في الدعوتين، إذ إن العبرة في تحديد وجود التنازع ليست بالألفاظ التي صيغت بها الطلبات، وإنما بحقيقة الحق أو المركز القانوني

indebtedness, its amount and the extent of the Second Applicant's liability under the Guarantee.

11. The Respondent's contention that the relief sought in the two proceedings differs does not alter that conclusion. The determination of whether a conflict exists does not turn upon the terminology in which the relief is framed, but upon the true nature of the right or legal position to be determined and the consequences flowing from the judgment. A judgment in favour of the Respondent before the DIFC Courts requiring the First Applicant to pay a specified sum necessarily entails a determination of the existence and amount of the indebtedness. Likewise, a judgment requiring the Second Applicant to pay under the Guarantee necessarily entails a determination of the existence, continuation and enforceability of that Guarantee. These are the same issues placed before the Dubai Courts, albeit that the Applicants have framed their relief there as seeking a determination or denial of the indebtedness and the discharge of the guarantor.

12. The Tribunal held in Application No. 2 of 2026 that a mere factual or historical connection between two proceedings is insufficient to establish a conflict of jurisdiction. There must instead be a substantial identity of cause, subject matter and relief sought, or the continuation of

المطلوب الفصل فيه والآثار التي تترتب على الحكم. فالحكم للمتنازع ضده أمام محاكم المركز بإلزام المتنازعة الأولى بأداء مبلغ معين يقتضي الفصل في حقيقة المديونية ومقدارها، كما أن الحكم بإلزام المتنازع الثاني بموجب الكفالة يقتضي الفصل في قيامها واستمرارها ومدى نفاذها، وهي ذات المسائل المطروحة أمام محاكم دبي، وإن جاءت طلبات المتنازعين فيها في صورة تقرير المديونية أو نفيها وطلب براءة ذمة الكفيل.

12- وقد قررت الهيئة في الطلب رقم (2) لسنة 2026 أن مجرد الارتباط الواقعي أو التاريخي بين خصومتين لا يكفي لقيام التنازع، وإنما يلزم وجود اتحاد جوهري في السبب والموضوع والطلبات، أو أن يكون من شأن استمرار السير فيهما صدور أحكام متعارضة لا يمكن التوفيق بينها. وإذ كان هذا الاحتمال متحققاً في النزاع الماثل، فإن الحالة تختلف عن مجرد تعدد دعاوى مرتبطة من الناحية الواقعية.

13- وحيث أن الثابت من الأوراق أن الدعوتين لا تزالان قائمتين، وأن كلاً من محاكم دبي ومحاكم المركز لم تتخل عن الخصومة المعروضة عليها، بل باشرت كل منهما إجراءاتها في النزاع، فإن الهيئة

both proceedings must be capable of resulting in conflicting judgments which cannot be reconciled. Since that possibility exists in the present dispute, this case is distinguishable from one involving merely multiple proceedings connected only as a matter of fact.

13. Where it is established from the documents that the two proceedings remain pending and that neither the Dubai Courts nor the DIFC Courts has relinquished jurisdiction over the proceedings before it, and that each has taken steps in the dispute, the Tribunal concludes that a positive conflict of jurisdiction exists within the meaning of Decree No. 29 of 2024. The fact that jurisdictional objections remain pending before the two courts does not alter that conclusion. The basis for the Tribunal's intervention is the existence of the same dispute before the two judicial authorities and the fact that neither has relinquished jurisdiction. The provision does not require the Tribunal to await two final and conflicting judgments before its jurisdiction arises; otherwise, the purpose of its intervention in cases of positive conflict would be defeated.

14. As regards Mr Thrasos Thrasyvoulou, the third defendant in Claim No. CFI-047-2026 before the DIFC Courts, he is not a party to Commercial Banking Plenary Case No. 909 of 2026 before the

تنتهي إلى قيام حالة تنازع اختصاص إيجابي بالمعنى المقصود في المرسوم رقم (29) لسنة 2024. ولا يغير من ذلك بقاء الدفوع المتعلقة بالاختصاص مطروحة أمام المحكمتين؛ إذ إن مناط تدخل الهيئة هو قيام النزاع ذاته أمام الجهتين وعدم تخلي أي منهما عنه، ولا يستلزم النص انتظار صدور حكمين نهائيين متعارضين حتى ينعقد اختصاص الهيئة، وإلا انتفت الغاية من تدخلها في حالة التنازع الإيجابي.

14- وحيث أنه عن السيد/ ثراسوس ثراسيفولو، وهو المدعى عليه الثالث في الدعوى رقم CFI-047-2026 أمام محاكم المركز، فإنه ليس طرفاً في الدعوى رقم 909 لسنة 2026 المقامة أمام محاكم دبي، كما أنه ليس من أطراف الطلب الماثل، ومن ثم لا يمتد نطاق التنازع المعروض على الهيئة إلى المطالبة الموجهة إليه، وتظل تلك المطالبة خارج حدود هذا الحكم. ولما كان ذلك، وكانت حالة التنازع الإيجابي قد تحققت، فإن الهيئة تنتقل إلى تحديد الجهة القضائية المختصة بنظر النزاع وفق قواعد الاختصاص المقررة بموجب التشريعات السارية، عملاً بحكم المادة (6/ب) من المرسوم رقم (29) لسنة 2024.

15- وحيث أن المادة (14/ب) من قانون محاكم مركز دبي المالي العالمي رقم (2) لسنة 2025 تقرر اختصاص محاكم المركز بنظر والفصل في الدعاوى والطلبات المدنية والتجارية متى اتفق الأطراف صراحة وكتابة على اختصاص محاكم المركز، سواء قبل وقوع النزاع أو بعده، شريطة أن يكون ذلك الاتفاق بموجب نصوص محددة وواضحة وصريحة. ومؤدى هذا النص أن المشرع أجاز للأطراف إسناد الاختصاص إلى محاكم المركز بإرادتهم، متى ثبت أن اتفاقهم قد ورد كتابة وبعبارة محددة لا تحتمل اللبس، وتكشف بصورة واضحة وصريحة عن إرادتهم في إسناد الاختصاص إلى محاكم المركز. وإذ الثابت من البند (16) من اتفاقية إعادة الهيكلة المؤرخة 24 مايو 2023 أن الأطراف، وبعد أن نصوا على اختصاص محاكم دبي، اتفقوا صراحة على ألا يمنع ذلك المتنازع ضده من إقامة الإجراءات ضد المتعامل أمام اختصاص قضائي آخر، وذكروا من بين تلك الجهات، بالاسم، محاكم مركز دبي المالي العالمي.

16- وتكيّف الهيئة هذا الاتفاق بأنه اتفاق كتابي محدد وواضح وصريح على جواز انعقاد اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي بالنسبة إلى

Dubai Courts, nor is he a party to the present Application. Accordingly, the jurisdictional conflict before the Tribunal does not extend to the claim made against him, which remains outside the scope of this Judgment. Having found that a positive conflict exists, the Tribunal must determine the judicial authority competent to hear the dispute in accordance with the rules of jurisdiction prescribed by the legislation in force, pursuant to Article 6(B) of Decree No. 29 of 2024.

15. Article 14(B) of DIFC Courts Law No. 2 of 2025 provides that “The DIFC Courts have jurisdiction to hear and determine civil and commercial claims and applications, where the parties expressly agree in writing to the DIFC Courts’ jurisdiction, whether before or after the dispute arises, provided that such agreement is made pursuant to specific, clear and express provisions.” The effect of this provision is that the legislature permits parties, by agreement, to confer jurisdiction upon the DIFC Courts where their agreement is made in writing and in terms that are specific, unambiguous, clear and express as to their intention to confer jurisdiction upon the DIFC Courts. It is established from Clause 16 of the Restructuring Agreement dated 24 May 2023 that, after providing for the jurisdiction of the Dubai Courts, the parties expressly agreed that this would not prevent the

الدعوى التي يختار المتنازع ضده إقامتها أمامها. ذلك أن النص لم يكتف بالإحالة المجردة إلى «أي محكمة مختصة» أو «أي اختصاص قضائي آخر»، وإنما أورد محاكم مركز دبي المالي العالمي بالاسم، بما يزيل أي غموض بشأن الجهة القضائية التي أجاز الطرفان للمتنازع ضده اللجوء إليها، ولا يغير من ذلك أن صدر البند ذاته نص على اختصاص محاكم دبي بالمنازعات الناشئة عن الاتفاقية، ذلك أن شروط العقد لا تفسر بمعزل بعضها عن بعض، وإنما تقرأ باعتبارها وحدة متكاملة، بحيث يعمل بجميع عباراتها ولا يهدر بعضها لحساب البعض الآخر.

17- وحيث أن تقرير اختصاص محاكم دبي أعقبه استثناء صريح اتفق بموجبه الطرفان على احتفاظ المتنازع ضده بحق إقامة الدعوى في جهات قضائية أخرى، ومن بينها محاكم المركز تحديداً، فإن مؤدى ذلك أن اختصاص محاكم دبي لم يكن، بالنسبة إلى المتنازع ضده، اختصاصاً حصرياً مطلقاً غير قابل للاستثناء، وإنما قُيد بالخيار الاتفاقي المقرر له في ذات النص. كما لا ترى الهيئة أن تقرير هذا الخيار لمصلحة المتنازع ضده وحده

Respondent from commencing proceedings against the Customer in another jurisdiction, and specifically named the DIFC Courts among those jurisdictions.

16. The Tribunal characterises that agreement as a specific, clear and express written agreement permitting the jurisdiction of the DIFC Courts to arise in respect of proceedings which the Respondent elects to commence before them.

The provision did not merely make a general reference to “any competent court” or “any other jurisdiction”; it expressly identified the DIFC Courts by name, thereby removing any ambiguity as to the judicial authority before which the parties had agreed the Respondent could commence proceedings. Nor does the fact that the opening part of the same clause provides for the jurisdiction of the Dubai Courts alter this conclusion. Contractual provisions are not to be construed in isolation from one another; they must be read as a coherent whole so that effect is given to all their terms and one provision is not rendered ineffective in favour of another.

17. Since the provision conferring jurisdiction upon the Dubai Courts was followed by an express exception pursuant to which the parties agreed that the Respondent would retain the right to commence proceedings in other judicial

ينفي قيام الاتفاق الجالب لاختصاص محاكم المركز.

18- حيث ان المادة (14/ب) من قانون محاكم المركز لم تشترط أن يكون حق اللجوء إلى محاكم المركز متماثلاً بين الأطراف، وإنما اشترطت أن يكون الاتفاق على اختصاصها مكتوباً ومحدداً وواضحاً وصريحاً ومن ثم، فإن اتفاق طرفي العلاقة على منح أحدهما حق اختيار محاكم المركز يظل اتفاقاً تعاقدياً صادراً عن إرادتهما المشتركة، وإن كان استعمال الخيار مقرراً لأحدهما دون الآخر، اذ الثابت أن المتنازع ضده قد مارس هذا الخيار عندما أقام الدعوى رقم CFI-047-2026 أمام محاكم المركز بتاريخ 30 أبريل 2026.

19- ولا مجال للقول بأن الكفالة الشخصية الأصلية المؤرخة 6 مارس 2019 لم تذكر محاكم المركز بالاسم، حيث أن الثابت من الأوراق أن اتفاقية إعادة الهيكلة المؤرخة 24 مايو 2023 وتعديلها المؤرخ 11 أكتوبر 2023 قد أعادا تنظيم الالتزامات محل النزاع، وتناولا الكفالات القائمة وأكدا استمرار الالتزام الناشئ عنها بالنسبة إلى المديونية المعاد هيكلتها، مع تخفيض الحد الأقصى لمسؤولية كل كفيل إلى مبلغ 210

jurisdictions, specifically including the DIFC Courts, the effect is that the jurisdiction of the Dubai Courts was not, as regards the Respondent, absolutely exclusive and incapable of exception. Rather, it was subject to the contractual option expressly conferred upon the Respondent by the same provision. The Tribunal also does not consider that granting this option solely for the benefit of the Respondent negates the existence of an agreement conferring jurisdiction upon the DIFC Courts.

18. Article 14(B) of the DIFC Courts Law does not require the right to resort to the DIFC Courts to be reciprocal between the parties. It requires only that the agreement conferring jurisdiction upon the DIFC Courts be in writing and be specific, clear and express. Accordingly, an agreement between the parties to the relationship granting one of them the right to elect the DIFC Courts remains a contractual agreement reflecting their common intention, even though the exercise of that option is conferred upon one party alone. It is established that the Respondent exercised that option by commencing Claim No. CFI-047-2026 before the DIFC Courts on 30 April 2026.

19. Nor is there any basis for the contention that the original Personal Guarantee dated 6 March 2019 did not expressly name the DIFC Courts.

The documents establish that the Restructuring Agreement dated 24 May 2023 and its amendment dated 11 October 2023 reorganised the obligations which are the subject matter of the dispute, addressed the existing guarantees and confirmed the continuing liability arising therefrom in respect of the restructured indebtedness, while reducing the maximum liability of each guarantor to AED 210 million. The Restructuring Agreement and its terms therefore became part of the contractual framework governing the indebtedness and the Guarantee which are the subject matter of the dispute. There is accordingly no basis for severing the jurisdiction clause contained therein from the dispute concerning the obligations which that Agreement reorganised.

20. The conclusion is likewise unaffected by the parties' agreement that the Restructuring Agreement would be governed by the laws of the Emirate of Dubai and the applicable federal laws of the United Arab Emirates.

Article 23 of DIFC Courts Law No. 2 of 2025 provides: “The DIFC Courts shall apply the DIFC Laws and DIFC Regulations to the proceedings before them, except where the DIFC Laws and DIFC Regulations provide otherwise or where the parties have expressly agreed that another law

ملايين درهم. وبذلك غدت اتفاقية إعادة الهيكلة وما تضمنته من أحكام جزءاً من الإطار التعاقدي المنظم للمديونية والكفالة محل النزاع، فلا محل لعزل شرط الاختصاص الوارد فيها عن النزاع المتعلق بالالتزامات التي أعادت تلك الاتفاقية تنظيمها.

20- ولا يغير من النتيجة كذلك أن الأطراف اتفقوا على خضوع اتفاقية إعادة الهيكلة لقوانين إمارة دبي والقوانين الاتحادية لدولة الإمارات العربية المتحدة السارية فيها .ذلك أن المادة (23) من قانون محاكم مركز دبي المالي العالمي رقم (2) لسنة 2025 تقرر أن محاكم المركز تطبق قوانين المركز ولوائحه على ما يعرض عليها، ما لم تنص قوانين المركز ولوائحه على خلاف ذلك، أو يتفق الأطراف صراحة على أن يحكم نزاعهم قانون آخر، ومفاد ذلك أن المشرع قد فرق بين الاختصاص القضائي والقانون الواجب التطبيق، وأجاز صراحة لمحاكم المركز أن تنظر نزاعاً اتفق أطرافه على إخضاع موضوعه لقانون آخر، ومن ثم، فإن اتفاق الأطراف على تطبيق قوانين دبي والقوانين الاتحادية على علاقتهم لا يتعارض مع اختصاص محاكم المركز، ولا يؤدي بذاته إلى إسناد

الاختصاص لمحاكم دبي ما دام قد ثبت في الوقت ذاته وجود اتفاق صحيح وصريح يجيز اللجوء إلى محاكم المركز.

21- ولا محل لما تمسك به المتنازعان من أن قواعد الاختصاص الولائي من النظام العام بما يحول دون إعمال الاتفاق، إذ إن اختصاص محاكم المركز في الحالة الماثلة لا يستند إلى مجرد إرادة الأطراف بمعزل عن القانون، وإنما يستند إلى المادة (14/ب) من قانون محاكم المركز رقم (2) لسنة 2025، وهي قاعدة تشريعية في الاختصاص أجازت صراحة انعقاده باتفاق الأطراف وفق الضوابط التي حددها المشرع. ومن ثم، فإن إعمال الاتفاق المستوفي لتلك الشروط يكون تطبيقاً لقواعد الاختصاص المقررة في القانون ذاته، وليس خروجاً عليها.

22- كما لا تؤدي المادة (14/ج/1) من القانون إلى نتيجة مغايرة؛ إذ أجازت لمحاكم المركز أن تتخلى عن نظر الدعاوى الداخلة في اختصاصها إذا اتفق الأطراف كتابة على اختصاص محكمة أخرى. إلا أن هذا النص ورد بصيغة الجواز، فضلاً عن أن الاتفاق محل النزاع لم يقف عند تقرير اختصاص محاكم دبي، وإنما تضمن في النص ذاته استثناءً صريحاً

shall govern their dispute." The effect of this provision is that the legislature has distinguished between jurisdiction and applicable law and has expressly permitted the DIFC Courts to hear a dispute whose parties have agreed that its substantive subject matter is to be governed by another law. Accordingly, the parties' agreement that their relationship be governed by the laws of Dubai and the applicable federal laws does not conflict with the jurisdiction of the DIFC Courts, nor does it, of itself, confer jurisdiction upon the Dubai Courts where there is simultaneously a valid and express agreement permitting recourse to the DIFC Courts.

21. Nor can the Applicants' contention that rules of subject-matter jurisdiction are matters of public order preclude the operation of the agreement.

The jurisdiction of the DIFC Courts in the present case does not arise solely from the parties' will independently of the law. It arises pursuant to Article 14(B) of DIFC Courts Law No. 2 of 2025, which is itself a statutory rule of jurisdiction expressly permitting jurisdiction to be conferred by agreement of the parties subject to the conditions prescribed by the legislature. Accordingly, giving effect to an agreement which satisfies those requirements constitutes an application of the jurisdictional rules established

by the law itself, rather than a departure from them.

22. Article 14(C)(1) of the Law does not lead to a different conclusion. It provides that the DIFC Courts may decline jurisdiction over claims falling within their jurisdiction where the parties have agreed in writing to the jurisdiction of another court. However, the provision is expressed in discretionary terms. Moreover, the agreement in the present dispute did not stop at conferring jurisdiction upon the Dubai Courts. The same provision contained an express exception permitting the Respondent to resort to the DIFC Courts. There is therefore no basis for relying upon the opening part of the clause so as to deprive the express exception contained in the same clause of effect.

23. From the foregoing as a whole, the Tribunal concludes that the agreement contained in Clause 16 of the Restructuring Agreement satisfies the requirements of Article 14(B) of DIFC Courts Law No. 2 of 2025, and that the Respondent exercised the contractual right conferred upon it and elected to commence its claim before the DIFC Courts.

The Tribunal considers that this legal basis is sufficient in itself to determine the court having jurisdiction, without any need to consider any

أجاز للمتنازع ضده اللجوء إلى محاكم المركز. ومن ثم، فلا وجه لاتخاذ صدر الشرط سبباً لإهدار الاستثناء الصريح الوارد فيه.

23- ومن جماع ما سبق، تخلص الهيئة إلى أن الاتفاق الوارد في البند (16) من اتفاقية إعادة الهيكلة استوفى متطلبات المادة (14/ب) من قانون محاكم المركز رقم (2) لسنة 2025، وأن المتنازع ضده قد مارس الحق الاتفاقي المقرر له واختار إقامة دعواه أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي. وترى الهيئة أن هذا الأساس القانوني يكفي بذاته لتحديد المحكمة المختصة، دون حاجة إلى بحث أي أساس آخر لا يتوقف عليه الفصل في الطلب.

24- ويعضد هذه النتيجة ما تقتضيه اعتبارات حسن سير العدالة واستقرار الأحكام القضائية، فالثابت من طبيعة الطلبات في الخصومتين أن الفصل في كل منهما يستلزم بحث حقيقة المديونية الناشئة عن ذات العلاقة المصرفية ومقدارها، كما يستلزم الفصل في مدى التزام المتنازع الثاني بها بموجب الكفالة. ومن شأن استمرار نظر النزاع ذاته أمام محكمتين مختلفتين أن يؤدي إلى ازدواج إجراءات الإثبات والخبرة، وإلى احتمال صدور حكم يقرر مديونية بمقدار معين أو ثبوت مسؤولية الكفيل،

other basis upon which the determination of the Application does not depend.

24. This conclusion is further supported by considerations of the proper administration of justice and the consistency and stability of judicial decisions. It is apparent from the nature of the relief sought in the two proceedings that the determination of each requires an examination of the existence and amount of the indebtedness arising from the same banking relationship, as well as the extent of the Second Applicant's liability therefor under the Guarantee. The continuation of the same dispute before two different courts would result in duplication of evidential and expert procedures and create the possibility that one judgment may determine a particular amount of indebtedness or find the guarantor liable, while the other reaches a different conclusion. Such an outcome would be inconsistent with the proper administration of justice. The Tribunal's jurisprudence has taken into account the proper administration of justice and the avoidance of conflicting judgments when determining the judicial authority before which interrelated elements of a dispute should be heard by a single court.

25. Accordingly, since jurisdiction has been conferred upon the DIFC Courts pursuant to a

في حين ينتهي الحكم الآخر إلى نتيجة مغايرة، وهو ما لا يستقيم معه حسن سير العدالة. وقد جرى قضاء الهيئة على مراعاة حسن سير العدالة وتفادي صدور أحكام متضاربة عند تحديد الجهة التي ينبغي أن تنظر عناصر النزاع المترابطة أمام محكمة واحدة.

25- وتأسياً على ما تقدم، وحيث أن الاختصاص قد انعقد لمحاكم مركز دبي المالي العالمي بناء على اتفاق كتابي محدد وواضح وصريح، وأن المتنازع ضده قد استعمل الخيار المقرر له بموجب ذلك الاتفاق، وكانت الخصومتان المعروضتان أمام محاكم دبي ومحاكم المركز تتناولان في جوهرهما ذات المديونية ومدى التزام المتنازع الثاني بها، فإن الهيئة تنتهي إلى أن محاكم مركز دبي المالي العالمي هي الجهة القضائية المختصة بنظر النزاع، وأن حسن سير العدالة يقتضي أن تنظر هذه المحكمة وحدها ذلك النزاع، تفادياً لازدواج الإجراءات واحتمال تعارض الأحكام. ويتعين تبعاً لذلك أن تكف محاكم دبي عن نظر الدعوى رقم 909 لسنة 2026 تجاري مصارف كلي في حدود النزاع المشترك بين المتنازعين والمتنازع ضده.

26- وحيث إنه عن مبلغ التأمين، فلما كانت المادة (8/ب) من المرسوم رقم (29) لسنة 2024 تقضي بمصادرته إذا انتهت الهيئة إلى عدم اختصاص الجهة القضائية التي يتمسك مقدم الطلب باختصاصها، وكان المتنازعان قد تمسكا باختصاص محاكم دبي، وانتهت الهيئة إلى اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي، فإنه يتعين مصادرة مبلغ التأمين لصالح محاكم المركز. كما يُلزم المتنازعان بالمصروفات ومبلغ 2000 درهم مقابل أتعاب المحاماة.

specific, clear and express written agreement, and since the Respondent has exercised the option conferred upon it under that agreement, and since the two proceedings before the Dubai Courts and the DIFC Courts concern, in substance, the same indebtedness and the extent of the Second Applicant's liability therefor, the Tribunal concludes that the DIFC Courts are the judicial authority competent to hear the dispute. The proper administration of justice requires that this dispute be heard by that Court alone, thereby avoiding duplication of proceedings and the possibility of conflicting judgments. The Dubai Courts must therefore cease to entertain Commercial Banking Plenary Case No. 909 of 2026, insofar as it concerns the dispute common to the Applicants and the Respondent.

26. As regards the security deposit, Article 8(B) of Decree No. 29 of 2024 provides for its forfeiture where the Tribunal determines that the judicial authority whose jurisdiction is asserted by the applicant does not have jurisdiction. The Applicants maintained that the Dubai Courts had jurisdiction, whereas the Tribunal has concluded that jurisdiction lies with the DIFC Courts. The security deposit must therefore be forfeited in favour of the DIFC Courts.

The Applicants shall also be ordered to pay the costs and AED 2,000 in advocates' fees.

قررت الهيئة القضائية:	The Tribunal has concluded
1. رفض الطلب.	1, The Application is dismissed.
2. اختصاص محاكم مركز دبي المالي العالمي بنظر والفصل في الدعوى رقم CFI-047-2026.	2. The DIFC Courts have jurisdiction to hear and determine Claim No. CFI-047-2026.
3. بأن تكف محاكم دبي يدها عن نظر الدعوى رقم 909 لسنة 2026 تجاري مصارف كلي في حدود ذات النزاع.	3. The Dubai Courts shall cease to entertain Commercial Banking Plenary Case No. 909 of 2026 insofar as it concerns the same dispute.
4. ولا يمتد أثر هذا الحكم إلى المطالبة المقامة أمام محاكم مركز دبي المالي العالمي في مواجهة المدعى عليه الثالث/ ثراسوس ثراسيفولو، كونه ليس طرفاً في الطلب الماثل أو محلاً للتنازع المعروض على الهيئة.	4. The effect of this Judgment does not extend to the claim brought before the DIFC Courts against the third defendant, Mr Thrasos Thrasyvoulou, as he is neither a party to the present Application nor the subject of the conflict of jurisdiction before the Tribunal.
5. مصادرة مبلغ التأمين لصالح محاكم مركز دبي المالي العالمي.	

5. The security deposit shall be forfeited in favour of the DIFC Courts.

6. The Applicants shall pay the costs and AED 2,000 in advocates' fees.

6. إلزام المتنازعتين بالمصروفات و مبلغ ألفي درهم مقابل أتعاب المحاماة.

Date of issue	تاريخ الإصدار:
17 August 2026	17 أغسطس 2026

سعادة القاضي عبد القادر موسى محمد

رئيس هيئة تنازع الاختصاص

H.E. Justice Abdulqader Moosa Mohammed

Chairman of the Conflict of Jurisdiction Tribunal

الهيئة القضائية لفض تنازع الاختصاص بين محاكم مركز دبي المالي العالمي والجهات القضائية في إمارة دبي
حكومة دبي
The Judicial Tribunal to resolve conflicts of jurisdiction between the DIFC courts and the Judicial authorities in the Emirate of Dubai
Government of Dubai

This order is to be sent in digital form to the parties without the Tribunal members' signature.

يرسل هذا القرار بصورة رقمية إلى الأطراف بدون توقيع أي من الأعضاء